

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 15 JUNI 2007**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 15 JUIN 2007**
(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	4	EXCUSÉS	4
DRINGENDE VRAAG	4	QUESTION D'ACTUALITÉ	4
- van de heer Jos Van Assche	4	- de M. Jos Van Assche	4
aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,		à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,		et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
betreffende "de financiële toestand van het Paul Brienziekenhuis in Schaarbeek".		concernant "la situation financière de l'hôpital Paul Brien à Schaerbeek".	
NAAMSTEMMING	7	VOTE NOMINATIF	7
- over het ontwerp van ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (nrs B-84/1 en 2 - 2006/2007)	7	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la politique de prévention en santé (nos B-84/1 et 2 - 2006/2007)	7

VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.47 uur.

- La séance est ouverte à 14h47.

VERONTSCHULDIGD

EXCUSÉS

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- de heer Pascal Smet, officiële opdracht in het buitenland;
- mevrouw Isabelle Molenberg;
- de heer Jos Chabert, officiële opdracht in het buitenland;
- mevrouw Magda De Galan;
- mevrouw Véronique Jamouille, officiële opdracht in het buitenland;
- de heer Jan Béghin;
- mevrouw Brigitte Grouwels;
- mevrouw Amina Derbaki Sbaï;
- mevrouw Fatima Moussaoui;
- mevrouw Céline Fremault.

- M. Pascal Smet, en mission officielle à l'étranger ;
- Mme Isabelle Molenberg ;
- M. Jos Chabert, en mission officielle à l'étranger ;
- Mme Magda De Galan ;
- Mme Véronique Jamouille, en mission officielle à l'étranger ;
- M. Jan Béghin ;
- Mme Brigitte Grouwels ;
- Mme Amina Derbaki Sbaï ;
- Mme Fatima Moussaoui ;
- Mme Céline Fremault.

DRINGENDE VRAAG

QUESTION D'ACTUALITÉ

De voorzitter.- Aan de orde is de dringende vraag van de heer Van Assche.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de M. Van Assche.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de financiële toestand van het Paul Brienziekenhuis in Schaarbeek".

De voorzitter.- De heer Cerexhe zal de vraag beantwoorden.

De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- Het is u ongetwijfeld niet onbekend dat de verliezen zich bij het Paul Brienziekenhuis jaarlijks opstapelen. Zo zou er in 2005 een tekort van 7 miljoen euro worden opgetekend, wat in 2006 al zou zijn opgelopen tot 12 miljoen euro. Voor 2007 stevenen we zelfs af op een tekort van 20 miljoen euro.

De voorzitter van de IRIS-koepel zou beweerd hebben dat het saneringsplan nooit zou zijn toegepast, terwijl de IRIS-structuur precies is opgezet omwille van een rationeler beheer van de ziekenhuizen. Bovendien schrijft artikel 135quinquies van de OCMW-wet het principe van het goed bestuur voor met een systeem van controle door middel van strategische en financiële plannen op vastgestelde data, dat bijsturingen mogelijk maakt bij eventuele ontsporingen.

Recent verklaarde collegelid Smet dat de ziekenhuizen tot nu toe niet elk afzonderlijk een strategisch plan hebben opgesteld. Toch gebiedt het voornoemde artikel de driejaarlijkse opmaak ervan.

Naar verluidt zou er wel een rapport over het Paul Brienziekenhuis bestaan. Dat wijt het verlies aan

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la situation financière de l'hôpital Paul Brien à Schaarbeek".

M. le président.- M. Cerexhe répondra à la question.

La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais).- *L'hôpital Paul Brien essuie des pertes de plus en plus importantes : un déficit de 7 millions d'euros en 2005 et de 12 millions d'euros en 2006. Il risque d'atteindre les 20 millions d'euros en 2007.*

Le président de la faïtière IRIS aurait prétendu que le plan d'assainissement n'aurait jamais été appliqué. En outre, l'article 135quinquies de la loi sur les CPAS dicte le principe d'une bonne gestion par un système de contrôle au moyen de plans stratégique et financier à dates précises, qui autorise des adaptations en cas d'erreurs.

M. Smet a déclaré récemment que les hôpitaux n'avaient jusqu'à présent pas rédigé séparément de plan stratégique. L'article précité ordonne pourtant la rédaction trisannuelle de ce plan.

Un rapport sur l'hôpital Paul Brien existerait. Il imputerait les pertes à la gestion lamentable du stock de la pharmacie et à l'absence d'une gestion cohérente du personnel. On ne retrouve aucune trace de collaboration avec l'association locale, alors que l'hôpital fait partie de la coupole depuis le 1^{er} juillet. Après huit ans, l'hôpital Paul Brien n'est donc nulle part dans l'exécution du cadre

het erbarmelijke stockbeheer van de farmacie en het nagenoeg ontbreken van enig consequent personeelsbeleid. Omdat het ziekenhuis sinds 1 juli tot de koepel behoort, zou er ook een samenwerkingsverband van toepassing moeten zijn met de plaatselijke vereniging. Daar is evenmin een spoor van terug te vinden.

Na acht jaar staat de uitvoering van het wettelijk kader voor IRIS-ziekenhuizen voor het Paul Brienziekenhuis nog nergens.

Wat zullen de collegeleden Smet en Huytebroeck, die de bevoegdheid ter zake delen, ondernemen om een dagelijks toezicht op de gang van zaken te garanderen?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College. - Het Paul Brienziekenhuis in de site van Schaarbeek van het UVC Brugmann wordt momenteel beheerd door de in artikel 135 bedoelde IRIS-commissaris. Het valt dus integraal onder het toezicht door de IRIS-koepelstructuur op basis van hoofdstuk 12bis van de organieke OCMW-wet. In de koepelstructuur beschikt het Verenigd College over twee regerings-commissarissen, die in het kader van het wettelijkheids-toezicht werken. De gewestregering beschikt in de IRIS-koepel over een regeringscommissaris, die belast is met de controle op de uitvoering van de verplichtingen ingevolge het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds, de sanerings-overeenkomsten en de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende de erkenning van speciale subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De voorzitter. - De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche. - Ik dank het collegelid voor zijn antwoord, maar betreur de afwezigheid van de bevoegde collegeleden. Ik had hun graag gevraagd of er op hun kabinet cellen zijn die de situatie op de voet volgen. Ik heb immers de indruk dat de loutere verwijzing naar de regerings-commissaris als controlemechanisme onvoldoende is. In de praktijk werkt het systeem immers niet, want de tekorten blijven en saneringsplannen ont-

légal des hôpitaux IRIS.

Que comptez-vous entreprendre pour garantir un contrôle quotidien de la situation ?

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni (en néerlandais). - *L'hôpital Paul Brien est actuellement géré par le commissaire IRIS visé à l'article 135. Il relève donc de la tutelle de la structure faïtière IRIS sur la base du chapitre 12bis de la loi organique des CPAS. Au sein de la structure faïtière, le Collège réuni dispose de deux commissaires du gouvernement et le gouvernement régional en compte un, chargé du contrôle de l'exécution des obligations conformément au Fonds régional bruxellois de Refinancement, aux accords d'assainissement et à l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale.*

M. le président. - La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais). - *Je regrette l'absence des membres du Collège compétents. J'aurais voulu leur demander si leurs cabinets suivent la situation de près. En effet, j'ai l'impression que le simple renvoi au commissaire du gouvernement comme mécanisme de contrôle ne suffit pas.*

breken of worden niet toegepast. Uiteindelijk is de situatie dezelfde als een aantal jaren geleden.

- *De vergadering wordt geschorst om 14.53 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 16.07 uur.*

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het ontwerp van ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (nrs B-84/1 en 2 - 2006/2007).

Ik herinner u eraan dat het ontwerp met een dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

59 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

10 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

5 onthouden zich in de Nederlandse taalgroep.

Hebben ja gestemd:

Franse taalgroep:

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Daïf Mohamed, Azzouzi Mohamed, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Schepmans Françoise, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkara Emin, Madrane

- *La séance est suspendue à 14h53.*

- *La séance est reprise à 16h07.*

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la politique de prévention en santé (nos B-84/1 et 2 - 2006/2007).

Je vous rappelle que le projet doit être adoptée à la double majorité.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

59 répondent oui dans le groupe linguistique français.

10 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

5 s'abstiennent dans le groupe linguistique néerlandais.

Ont voté oui :

Groupe linguistique français :

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vervoort Rudi, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, de Groot Julie, Grimberghs Denis, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, de Jonghe d'Ardoye d'Erp Yves, Pesztat Yaron, Daïf Mohamed, Azzouzi Mohamed, Romdhani Mahfoudh, du Bus de Warnaffe André, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, Zenner Alain, Schepmans Françoise, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Doulkeridis Christos, Özkara Emin, Madrane

Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Hance Guy, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, de Lobkowicz Stéphane, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Destexhe Alain, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia.

Hebben ja gestemd:

Nederlandse taalgroep:

Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

Hebben zich onthouden:

Nederlandse taalgroep:

Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.08 uur.

Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, El Ktibi Ahmed, Derbaki Sbaï Amina, Hance Guy, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, de Lobkowicz Stéphane, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Destexhe Alain, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Colson Michel, Rousseaux Jacqueline, Vyghen Carine, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Daems Alain, Razzouk Souad, Lahlali Mohamed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Chahid Mohammadi, De Coster Jacques, Fiszman Julie, P'tito Olivia.

Ont voté oui :

Groupe linguistique néerlandais :

Béghin Jan, Vandenbossche Walter, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Byttebier Adelheid, Ahidar Fouad, Coppens René, Ampe Els, De Pauw Brigitte.

Se sont abstenus :

Groupe linguistique néerlandais :

Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland.

En conséquence, l'assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h08.